

BASES 2023

PREMIO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN
BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR-FUNDACIÓN SM



I INTERNATIONAL AWARD FOR ILLUSTRATION
PREMIO INTERNAZIONALE D'ILLUSTRAZIONE
PREMIO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN **i**



EL PESCADOR Y SU ALMA
PEI-HSIN CHO

PREMIO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN
BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR-FUNDACIÓN SM, 2021

1 - OBIETTIVI

Il Premio Internazionale d'Illustrazione Bologna Children's Book Fair-Fundación SM è un' iniziativa organizzata congiuntamente da BolognaFiere-Bologna Children's Book Fair, con sede in Viale della Fiera 20, 40128 Bologna (Italia) e Fundación Santa María-Ediciones SM, con sede in calle Impresores, 2 – Parque Empresarial Prado del Espino – 28660 Boadilla del Monte, Madrid (Spagna). L'iniziativa si svolge nell'ambito delle attività della “Mostra degli Illustratori” (Mostra organizzata da BolognaFiere presso il quartiere fieristico di Bologna in occasione della Bologna Children's Book Fair) per incoraggiare e sostenere nuovi talenti da far emergere e portare alla conoscenza del pubblico dei professionisti.

2 - REQUISITI DEI CANDIDATI

Sono candidati all'iniziativa gli illustratori in possesso dei requisiti di cui al successivo articolo 3, che siano già stati selezionati per la Mostra degli Illustratori nell'edizione de 2023 della Bologna Children's Book Fair (<http://www.bolognachildrensbookfair.com>).

3 - REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE

Il premio è rivolto ai giovani illustratori di età inferiore ai 35 anni, già selezionati per la Mostra della Fiera del Libro per Ragazzi: l'unico requisito richiesto per l'ammissione al premio è non aver compiuto i 35 anni alla data della selezione e non aver ricevuto alcun premio nelle edizioni precedenti e non essere un impiegato da BolognaFiere, Bologna Children's Book Fair, SM o loro affiliati.

Termine per la presentazione degli originali il 12 Ottobre 2022.

4 - DOTAZIONE

Il vincitore riceverà un premio di 15 mila euro e gli sarà offerta la possibilità di illustrare un albo che sarà successivamente pubblicato a cura della SM, disciplinato da un regolare contratto. Nell'edizione successiva della Bologna Children's Book Fair è inoltre prevista la presentazione dell'albo nonché la realizzazione di una mostra personale dedicata all'illustratore premiato.

5 - GIURIA E PREMIAZIONE

Il premio sarà attribuito da una giuria internazionale costituita da esperti di illustrazione e nominata congiuntamente da Bologna Children's Book Fair da Fundación SM, diversa dalla giuria degli esperti che ha selezionato i lavori per la Mostra degli Illustratori. La giuria si riunirà a Bologna in occasione della Fiera. Il nome del vincitore sarà annunciato ufficialmente nel corso della manifestazione e successivamente sul sito della Bologna Children's Book Fair. La giuria potrà dichiarare il premio nullo e cambiare la data dell'annuncio a sua discrezione.

Tutte le decisioni della giuria sono definitive. Gli nomi degli membri della giuria sono confidenziali fino al fine della competizione per assicurarsi della imparzialità del processo.

6 - PUBBLICAZIONE DELL'OPERA

SM deciderà, a suo insindacabile giudizio, quale storia per l'infanzia verrà illustrato dal vincitore, in conformità con l'articolo 4. Il vincitore dovrà consegnare le illustrazioni, seguendo istruzioni, caratteristiche e direttrici stabilite da SM, entro i termini di seguito indicati a partire dalla comunicazione del titolo dell'opera:

- 1^a ½ illustrazioni: 2 mesi
- 2^a ½ illustrazioni: 6 mesi

L'accettazione del premio comporterà il trasferimento a SM, in modo esclusivo e a livello mondiale, e per la durata massima consentita dalla legge, di tutti i diritti di sfruttamento delle illustrazioni create affinché siano inserite in qualsiasi versione dell'opera che potrà essere pubblicata in qualsiasi lingua,

e degli articoli accessori o promozionali ad essa associati, ivi compresa: (I) la riproduzione e distribuzione come libro stampato, in qualsiasi tipo di pubblicazione; (II) la riproduzione, distribuzione e diffusione pubblica, nel formato elettronico (vale a dire le versioni che includono la totalità o solo una parte dei contenuti in formato digitale, associate o meno ad elementi multimedia li); (III) la drammatizzazione, la trasposizione in serie e/o l'adattamento di un'opera teatrale o audiovisiva (in formato film o programma televisivo o di qualsiasi altro tipo) e la riproduzione, distribuzione e/o la conseguente diffusione pubblica dell'opera derivata, in qualsiasi forma; e (IV) tutti i diritti di proprietà industriale che possano derivare dalle illustrazioni (rappresentazione grafica dei personaggi, luoghi, situazioni, ecc.), pertanto, SM potrà registrare gli stessi diritti a livello mondiale, sia come oggetto di proprietà industriale (marchio della parola, marchio figurativo o marchio figurativo con lettere, design industriale, ecc.) o in qualsiasi altro formato, sia per sviluppare, su di essi, disegni grafici o disegni che includano personaggi che possano essere considerati pertinenti rispetto al loro aspetto, rappresentazione, caratteristiche e descrizioni, e sia per l'uso e lo sfruttamento di tutti gli elementi precedentemente menzionati per conto di SM o per qualsiasi concessione a terzi, senza alcuna restrizione rispetto a tempo e territorio, e per sviluppare qualsiasi prodotto o servizio che li includa.

SM potrà pubblicare il numero di edizioni che riterrà opportune, con una tiratura minima di 200 esemplari e fino a un massimo di centomila (100.000) copie, e in modalità di stampa su richiesta.

Per lo sfruttamento dell'opera, SM pagherà all'illustratore la quantità che segue in maniera proporzionale: (I) formato libro stampato: a tutti i titolari dei diritti sul contenuto dell'opera (autore, illustratore, ecc.) corrisponderà una quota unica del 10% del prezzo di vendita senza tasse per le vendite in Spagna, e del prezzo di vendita netto fatturato nei casi di esportazione e operazioni speciali; (II) il formato elettronico: a tutti i titolari di diritti sul contenuto dell'opera (autore, illustratore, ecc.) corrisponderà una quota unica del 25% delle entrate nette che verranno suddivise secondo le stesse proporzioni dei diritti d'autore del formato libro stampato; (III) le concessioni a terzi: a tutti i titolari dei diritti sul contenuto dell'opera (autore, illustratore, ecc.) corrisponderà una quota unica del cinquanta per cento (50%) del guadagno totale ottenuto da SM dalla suddetta vendita o cessione, che verrà suddivisa tra le parti secondo le stesse proporzioni dei diritti d'autore del formato del libro stampato; (IV) altriusi (merchandising, strumenti audiovisivi, ecc.): da stabilire tra le parti per ogni singola operazione.

Conformemente alle suddette regole e alla legislazione spagnola in materia di proprietà intellettuale, il vincitore dovrà firmare il contratto corrispondente e tutti i documenti o gli accordi opportuni al fine di tutelare i diritti riconosciuti. Se il contratto non venisse firmato per qualsiasi ragione, queste norme regoleranno l'assegnazione completa dei diritti tra il vincitore e SM.

7 - PROMOZIONE

Tutti i partecipanti autorizzano Bologna Children's Book Fair e la Fundación SM a utilizzare il proprio nome e immagine per fini promozionali in relazione al premio. Inoltre, il vincitore dovrà rendersi disponibile per gli eventi relativi alla consegna del premio come indicato nell'articolo 4, e a partecipare a gli eventi di presentazione e promozione dell'opera pubblicata da SM.

8 - SOPPRESSIONE E VARIAZIONE DELL'INIZIATIVA

BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair e Fundación SM potranno sopprimere a proprio insindacabile giudizio l'iniziativa senza che nulla sia dovuto da BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair e/o da Fundación SM.

9 - TUTELA DELLA PRIVACY

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 (Codice in materia di dati personali), i dati forniti dal partecipante all'iniziativa sono trattati da BolognaFiere S.p.A. e da eventuali collaboratori, conformemente alle disposizioni contenute nel Codice in materia di protezione dei dati personali.

In conformità alla legislazione in materia di tutela dei dati personali, il partecipante può esercitare il proprio diritto di accedere, modificare o richiedere la cancellazione dei propri dati.

10 - NATURA DELL'INIZIATIVA

L'iniziativa di cui al presente regolamento rientra nelle ipotesi di esenzione di cui all'art. 6 del D.P.R. 430 del 26 Ottobre 2001.

11 - GIURISDIZIONE E FORO COMPETENTE

I rapporti tra i partecipanti alla presente iniziativa e BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair sono disciplinati dalle leggi italiane. Ogni controversia sarà sottoposta alla giurisdizione dell'autorità giudiziaria italiana e competenza esclusiva del Foro di Bologna.

I rapporti tra i partecipanti alla presente iniziativa e Fundación SM sono disciplinati dalle leggi spagnole. Ogni controversia sarà sottoposta alla giurisdizione dell'autorità giudiziaria spagnola e competenza esclusiva del Foro di Madrid.

12 - DISPOSIZIONE FINALE

La partecipazione all'iniziativa e l'utilizzazione dei riconoscimenti sono assolutamente gratuiti e non comportano alcun vincolo o impegno di qualsiasi natura al di fuori delle condizioni di partecipazione previste dal presente regolamento.

1 - PURPOSE OF THE AWARD

The Bologna Children's Book Fair-Fundación SM International Award for Illustration is a an initiative jointly organised by BolognaFiere-Bologna Children's Book Fair, whose registered offices are located at Viale della Fiera 20, 40128 Bologna (Italia) and Fundación Santa María (hereafter, SM), whose registered offices are located at calle Impresores, 2 – P.E. Prado del Espino – 28660 Boadilla del Monte, Madrid (Spain). This initiative is part of the activities of the “Illustrator's Exhibition” (an Exhibition organized by BolognaFiere at the Bologna Fairground on the occasion of the Bologna Children's Book Fair) to encourage and support new talent and make them known to the professional public.

2 - ELIGIBILITY

Candidates eligible for participation shall be illustrators fulfilling the criteria specified under article 3 below who have already been selected for the Illustrator's Exhibition at 2023 Bologna Children's Book Fair and subject to the Rules of Entry established by Bologna Children's Book Fair for such Exhibition (<http://www.bolognachildrenbookfair.com>).

3 - ENTRY REQUIREMENTS

This annual Award will be granted to one of the young illustrators (under 35 years of age) selected each year from the Bologna Children's Book Fair Illustrator's Exhibition: the only requirements for eligibility are being under 35 years of age on the date of selection, not winning the prize in previous years and not being an employee of BolognaFiere, Fiera del Libro per Ragazzi or SM, or their affiliates.

The deadline for submission of the original is the 12th of October 2022.

4 - AWARD

The winner shall receive a prize of €15,000 gross and will be offered to illustrate a children's book to be published by SM, according to the terms and conditions set below. The following year, the book will be presented during the Bologna Children's Book Fair and a special exhibition will be organised to highlight the work of the winning artist.

The prize amount (on which all taxes will be collected and/or withheld according to Spanish law) will be considered as an advance against any remuneration that the winner may receive from the profits of the publishing of his work by SM and shall be paid in Euro subject to official EU exchange rate at the date of payment in two equal instalments upon delivery and acceptance of the illustrations, as provided in rule 6 below. The Award shall be accepted as is and may not be exchanged or transferred. No substitutions shall be allowed.

5 - JURY AND AWARD

The Award will be assigned by an international Jury consisting of experts in illustration that are nominated jointly by Bologna Children's Book Fair and Fundación SM, not including the panellists who have chosen the works for the Illustrator's Exhibition. The Jury will meet in Bologna on the occasion of the Bologna Children's Book Fair. The name of the winner will be officially announced during the Fair and subsequently also on the Bologna Children's Book Fair and SM's websites. The Jury may declare the Award void and change the announcement date at their discretion.

All decisions by the Jury are final. Jurors' names are confidential until the end of the competition to ensure the judging process remains blind.

6 - PUBLICATION OF THE WORK

SM shall be free to decide which children's tale is going to be illustrated by the winner according to article 4. The winner shall deliver the illustrations in accordance to any instructions, characteristics and guidelines

established by SM within the following periods from communication of the work's title:

- 1st ½ illustrations: 2 months later
- 2nd ½ illustrations: 6 months later

Acceptance of the award will imply the assignment to SM, on a worldwide exclusive basis and for the maximum term permitted by law, of all exploitation rights over the illustrations developed for their inclusion in any version of the work to be published in any language and any promotional or complementary items connected to them, including but not limited to the following forms: (I) reproduction and distribution as a printed book, in any kind of publication; (II) reproduction, distribution and public communication in electronic versions (understood to mean versions that include all or part of their content in digital form, whether associated or not with multimedia items); (III) dramatization, serialization and/or adaptation to a theatrical or audio-visual work (whether as a film, television programme or otherwise) and the consequent reproduction, distribution and/or public communication of the resulting work, in any form; and (IV) all industrial property rights that might arise out of the illustrations (graphical representation of characters, places, situations, etc.), so that SM will be able either to register the same throughout the world, both as an industrial property item (word mark, figurative mark or figurative mark with letters, industrial design or drawing, etc.) or in any other format, or to develop on the basis thereof, graphic designs or designs involving characters as deemed pertinent, which may have the appearance, representation, characteristics and descriptions as may be deemed pertinent, and to use and exploit all of the aforesaid items on SM's own account or under any third party licence without any restriction as to time or territory, and to develop any products or services that include the same.

SM may publish as many editions of the Work as it may deem suitable, subject to a minimum edition of 200 copies and up to a maximum of one hundred thousand (100,000) copies, as well as in print-on-demand modality. SM will pay to the illustrator the following proportional remuneration for the exploitation of the work: (I) Printed Book format: all holders of rights over the Work content (author, illustrator, etc.) shall be paid a joint share of 10% of the retail price without taxes for Spanish sales, of the net sale price invoiced in case of exports and special operations; (II) Electronic versions: all holders of rights over the Work content (author, illustrator, etc.) shall be paid a joint share of 25% of net income, to be divided between them in the same proportion as the Printed Book format royalties; (III) Assignments to third parties: all holders of rights over the work content (author, illustrator, etc.) shall be paid a joint share of fifty per cent (50%) of the total remuneration obtained by SM with such sale or assignment, to be divided between them in the same proportion as the Printed Book format royalties; (IV) Other exploitations (merchandising, audio-visual, etc.): to be agreed between the parties for each operation.

The winner shall sign the corresponding contract in accordance to these rules and the Intellectual Property Spanish law, as well as any documents or agreements which may be needed for the protection of the rights assigned. If such contract is not signed for any cause, these rules shall be considered as a full assignment of rights agreement between the winner and SM.

7 - PROMOTION

All participants authorise Bologna Children's Book Fair and Fundación SM to use their name and image for promotional purposes regarding the Award. Furthermore, the winner will be required to be available for the Award events described in article 4 and to participate in the presentation and promotional events regarding his work published by SM.

8 - CANCELLATION AND CHANGES TO THE INITIATIVE

BolognaFiere-Bologna Children's Book Fair and Fundación SM shall be entitled to cancel or modify the Initiative at their sole discretion without any compensation being due to participants by BolognaFiere and/or Fundación SM.

9 - PRIVACY PROTECTION

According to art. 13 Italian Legislative decree 196/2003 (Personal data protection code), the personal details submitted by participants in the Initiative shall be handled by BolognaFiere S.p.A. and by its associates in compliance with the provisions contained in the Personal data protection code.

In accordance with legislation on the protection of personal data, participants shall be entitled to exercise their right to access, amend or request cancellation of their personal details.

10 - NATURE OF THE INITIATIVE

The Initiative governed by these regulations qualifies for the exemption specified under art. 6 of Italian Presidential Decree no. 430 dated 26th October 2001.

11 - JURISDICTION AND COMPETENT COURT

Relationships between participants in this Initiative and BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair shall be governed by Italian law. All disputes arising from this relation shall be subject to Italian jurisdiction and the sole powers of the Bologna Court.

Relationships between the winner of the Award and Fundación SM shall be governed by Spanish law. All disputes arising from this relation shall be subject to Spanish jurisdiction and the sole powers of the city of Madrid Courts.

12 - FINAL PROVISIONS

Participation in the Initiative and use of the award shall be entirely free of charge and entail no constraints or commitment of any kind other than the requirements set out in these Rules of Entry.

By entering into the Initiative participants agree to abide by these Rules of Entry, which shall be applied by BolognaFiere and Fundación SM. All BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair and Fundación SM decisions are final and without possibility of appeal.

1- OBJETO DEL PREMIO

El Premio Internacional de Ilustración Bologna Children's Book Fair-Fundación SM es una iniciativa organizada conjuntamente por BolognaFiere-Bologna Children's Book Fair, cuya sede social se encuentra situada en Viale della Fiera 20, 40128 Bolonia (Italia) y la Fundación Santa María (en adelante, SM), con sede social en calle Impresores, 2 – Parque Empresarial Prado del Espino – 28660 Boadilla del Monte, Madrid (España). Esta iniciativa forma parte de las actividades de la “Exposición de Ilustradores” (una exposición organizada por BolognaFiere en la Feria del Libro Infantil de Bolonia) para alentar y apoyar nuevos talentos y darlos a conocer al público profesional.

2 - REQUISITOS DE LOS CANDIDATOS

Serán candidatos al premio aquellos ilustradores que, cumpliendo con los criterios especificados a continuación en el artículo 3, hayan sido seleccionados para la Exposición de Ilustradores de la actual edición de la Feria del Libro Infantil de Bolonia de conformidad con las bases establecidas por BolognaFiere para la misma (<http://www.bolognachildrenbookfair.com>).

3 - REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN

Este premio se concederá a uno de los jóvenes ilustradores (menores de 35 años de edad) que hayan sido seleccionados este año para participar en la Exposición de Ilustradores de la Feria del Libro Infantil de Bolonia de 2023. Los únicos requisitos exigibles serán tener menos de 35 años de edad en la fecha de la selección, no haber ganado el premio en alguna convocatoria anterior y no ser un empleado de BolognaFiere, Bologna Children's Book Fair, SM, o sus afiliados.

La fecha límite para la entrega de originales es el 12 de octubre de 2022.

4 - PREMIO

El ganador recibirá un premio de 15.000€ brutos y la oferta de ilustrar un álbum ilustrado infantil que será publicado bajo el sello SM, de acuerdo con los términos y condiciones establecidos a continuación. Al año siguiente, el libro será presentado durante la Feria, y se organizará una exposición especial para destacar el trabajo del artista ganador.

El importe del premio (sobre el que se girarán todos los impuestos y/o retenciones conforme a la legislación española) tendrá la consideración de anticipo de cualquier remuneración que el ganador tenga derecho a percibir a consecuencia de la publicación de la obra por SM, y se pagará en euros, según el cambio oficial de la Unión Europea en la fecha de pago, en dos plazos iguales, a la entrega y aceptación de las ilustraciones, conforme a lo dispuesto en la regla 6.

El premio será aceptado tal cual, sin poder ser modificado ni transferido. No se permitirán sustituciones.

5 - JURADO Y PREMIO

El premio será concedido por un jurado internacional compuesto por expertos en ilustración, nombrado conjuntamente por Bologna Children's Book Fair y la Fundación SM, que no podrá incluir a los expertos que seleccionaron las obras para la Exposición de Ilustradores. El jurado se reunirá en Bolonia con motivo de la Feria del Libro Infantil de Bolonia. El nombre del ganador será anunciado oficialmente durante la Feria y, posteriormente, también en las páginas web de Bologna Children's Book Fair y de SM. El jurado podrá declarar el premio desierto y cambiar la fecha del anuncio a su entera discreción.

Todas las decisiones del jurado son inapelables. Los nombres de los miembros del jurado son confidenciales hasta el final de la competición para asegurar que el proceso del concurso sea imparcial.

6 - PUBLICACIÓN DE LA OBRA

SM es libre de decidir qué cuento infantil será ilustrado por el ganador de conformidad con la regla 4. El ganador deberá entregar las ilustraciones, de acuerdo con las instrucciones, características y directrices establecidas por SM, en los siguientes plazos a partir de la comunicación del título de la obra:

- 1ª ½ de ilustraciones: al cabo de 2 meses
- 2ª ½ de ilustraciones: al cabo de 6 meses

La aceptación del premio implicará la cesión a SM, en exclusiva mundial y por el plazo máximo permitido por la ley, de todos los derechos de explotación sobre las ilustraciones desarrolladas, para su inclusión en cualquier versión de la obra, que pudiera ser publicada en cualquier idioma del mundo, así como en cualesquiera productos complementarios o promocionales asociados a ella, incluyendo sin limitación las siguientes modalidades: (I) la reproducción y distribución como libro impreso, en cualquier modalidad de edición; (II) la reproducción, distribución y comunicación pública, en versiones electrónicas (entendidas como las versiones que incluyan la totalidad o parte de sus contenidos en formato digital, asociadas o no con elementos multimedia); (III) la dramatización, serialización y/o adaptación a obra teatral o audiovisual (ya sea en forma de película, programa de televisión o de cualquier otra forma) y la consiguiente reproducción, distribución y/o comunicación pública de la obra resultante, en cualquier forma; y (IV) todos los derechos de propiedad industrial que se pudieran derivar de las ilustraciones (representación gráfica de personajes, lugares, situaciones, etc.), de forma que SM pueda registrar los mismos en todo el mundo, tanto como un elemento de propiedad industrial (marca denominativa, figurativa o mixta, diseño o dibujo industrial, etc.) o en cualquier otra forma, o desarrollar sobre la base de las mismas los diseños gráficos o diseños que incluyan personajes que considere oportunos, que podrán tener la apariencia, representación, características y descripciones que se consideren pertinentes, y para utilizar y explotar todos los elementos antes mencionados por cuenta propia de SM o bajo cualquier licencia de terceros sin ninguna restricción en cuanto al plazo o territorio, y para desarrollar cualquier producto o servicio que los incluya.

SM podrá publicar cuantas ediciones de la obra estime conveniente, sujeto a una edición mínima de 200 ejemplares y hasta un máximo de cien mil (100.000) copias cada una de ellas, así como en la modalidad de impresión bajo demanda.

SM pagará al ilustrador la siguiente retribución proporcional por la explotación de la obra: (I) formato de libro impreso: a todos los titulares de derechos sobre el contenido de la obra (autor, ilustrador, etc.) se les pagará una cuota conjunta del 10% del precio de venta sin impuestos para las ventas en España, y del precio de venta neto facturado en el caso de exportaciones y operaciones especiales; (II) versiones electrónicas: a todos los titulares de derechos sobre el contenido de la obra (autor, ilustrador, etc.), se les pagará una cuota conjunta del 25% de los ingresos netos, que se repartirá entre ellos en la misma proporción que las regalías del formato de libro impreso; (III) cesiones a terceros: a todos los titulares de derechos sobre el contenido de la obra (autor, ilustrador, etc.) se les pagará una cuota conjunta del cincuenta por ciento (50%) de la remuneración total obtenida por SM con dicha venta o cesión, que se repartirá entre ellos en la misma proporción que las regalías del formato de libro impreso; (IV) otras explotaciones (merchandising, audiovisuales, etc.): a convenir entre las partes para cada operación.

El ganador queda obligado a suscribir el contrato correspondiente de acuerdo con estas reglas y la legislación española en materia de propie-

dad intelectual, así como cualesquiera otros documentos o acuerdos que pudieran ser necesarios para la protección de los derechos cedidos. Si el contrato no llegara a firmarse por cualquier causa, estas bases tendrán la consideración de cesión completa de derechos entre el ganador y SM.

7 - PROMOCIÓN

Todos los participantes autorizan a Bologna Children's Book Fair y a la Fundación SM a utilizar su nombre e imagen con fines promocionales relacionados con el premio. Además, el ganador se compromete a estar disponible para los eventos de entrega del premio que se describen en el artículo 4, y para participar en los eventos de presentación y promoción con respecto a su obra publicada por SM.

8 - CANCELACIÓN Y CAMBIOS A LA INICIATIVA

BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair y la Fundación SM tendrán derecho a cancelar o modificar la iniciativa a su entera discreción y sin deber compensación alguna a los participantes por parte de BolognaFiere y/o la Fundación SM.

9 - PROTECCIÓN DE PRIVACIDAD

De acuerdo con el art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (código de protección de datos personales de la República Italiana), los datos de carácter personal suministrados por los participantes en la iniciativa serán gestionados por BolognaFiere S.p.A. y por sus asociados de conformidad con lo dispuesto en la Ley de privacidad.

De acuerdo con la legislación sobre la protección de datos personales, los participantes tendrán derecho a ejercer su derecho de acceso, rectificación o de solicitar la cancelación de sus datos personales.

10 - NATURALEZA DE LA INICIATIVA

La iniciativa regida por estas bases cumple con los requisitos de desgravación especificados en el art. 6 del Decreto Presidencial núm. 430 del 26 de octubre de 2001 de Italia.

11 - JURISDICCIÓN Y TRIBUNAL COMPETENTE

Las relaciones entre los participantes en esta iniciativa y BolognaFiere – Bologna Children's Book Fair se regirán por la ley italiana. Toda disputa que surja en esta relación estará sujeta a la jurisdicción italiana y a la competencia única del Tribunal de Bolonia.

Las relaciones entre el ganador del premio y la Fundación SM se regirán por la ley española. Toda disputa que surja en esta relación estará sujeta a la jurisdicción española y a la competencia única de los tribunales de la ciudad de Madrid.

12 - DISPOSICIONES FINALES

La participación en la iniciativa y el uso del premio serán totalmente gratis y no entrañarán restricciones o compromiso de ningún tipo aparte de los requisitos establecidos en estas bases.

Al entrar en la iniciativa, los participantes se comprometen a respetar estas bases, que serán aplicadas por Bologna Children's Book Fair y la Fundación SM. Todas las decisiones de Bologna Children's Book Fair y la Fundación SM son definitivas y sin posibilidad de recurso.



BOLOGNA
CHILDREN'S
BOOK
FAIR

I

INTERNATIONAL AWARD FOR ILLUSTRATION
PREMIO INTERNAZIONALE D'ILLUSTRAZIONE
PREMIO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN

i



fundación sm